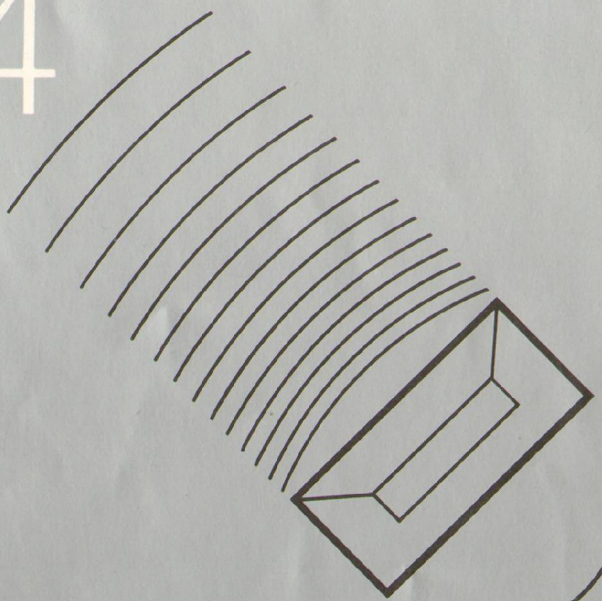
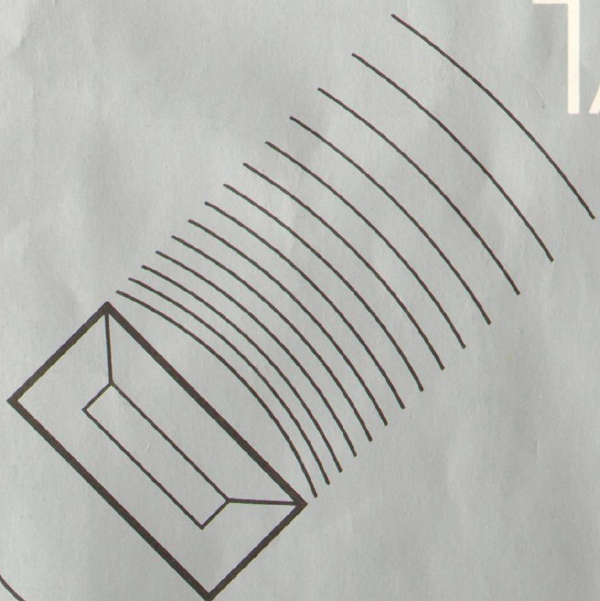


# AKAI®



AUDIO  
1/74



steller  
Michael Otto  
Classic.de

© beim Hersteller  
Archiv Michael Otto  
HiFi-Classic.de

Hi-Fidelity, Stereophonie und Quadrophonie sind Begriffe, die bereits in das Bewußtsein breiter Gruppen von Musikliebhabern eingegangen sind. Viele HiFi-Produkte haben heute einen Stand erreicht, der sich in der technischen Konzeption der Perfektion sehr stark nähert und die in der nahezu originalgetreuen Wiedergabe kaum Wünsche offenlassen. Dieser hohe Stand der HiFi-Technik war nur durch fortlaufende technische Verbesserungen sowie intensive Entwicklungsmaßnahmen zu erreichen. Auch im Hause AKAI wird seit 1954, also etwa seit 20 Jahren intensiv an der Kon-

zeption neuer Fertigungsverfahren sowie der Weiterentwicklung von HiFi-Komponenten gearbeitet. Im Mittelpunkt dieser Programmpalette stehen Tonbandmaschinen höchster Perfektion. Wie interessant diese Aufzeichnungsmaschinen der Spitzenklasse für den HiFi-Kenner sind, zeigen die stetig wachsenden Nachfragen. Heute geht es im Hause AKAI nicht in erster Linie um die Verbesserung der ohnehin vorhandenen erstklassigen akustischen Wiedergabequalität, vielmehr ist man bemüht, durch gezieltes Begehen neuer technologischer Wege magnetische Bandaufzeichnungsgeräte für den

Heimgebrauch auf den technischen Stand professioneller Studiomaschinen zu bringen, ohne dabei aber in diese dem technischen Aufwand entsprechenden Preisklassen vorzustoßen. Aufgrund solcher Überlegungen zählen bereits heute lange Lebensdauer der Geräte, bandschonende mechanische Funktionen sowie geringste Verschleißerscheinungen an Tonköpfen und Bandmaterial zu den Selbstverständlichkeiten der Produktpolitik im Hause AKAI. Für Sie bedeutet das: ungestörter, vollendeter Musikgenuß.

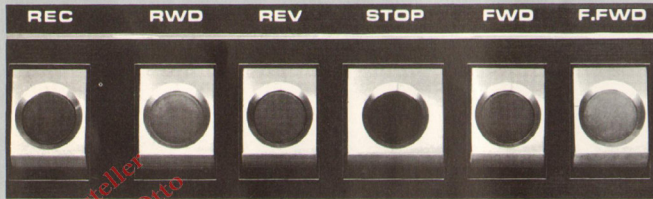
# Bewährt und gefragt

## GX 210 D

Mit dieser Tonbandmaschine, deren Vorgängertypen sich durch ausgezeichnete Qualität in wenigen Jahren einen sicheren Platz auf dem HiFi-Markt erobert haben, ist die ideale Kombination zwischen hoher Betriebssicherheit, Kompaktheit und gutem Bedienungskomfort sehr gut gelungen. Durch den Einbau des neuen AKAI GX-Glas-Kristallferrit-Tonkopfes sind Verschleißerscheinungen an Kopf- oder Tonbandmaterial nahezu auf Null reduziert. Das Drei-Motoren-Laufwerk weist hervorragende Gleichlaufereigenschaften auf, und durch den Wegfall von Kupplungen an den Spulentellern wurden

die Laufgeräusche auf ein Minimum reduziert. Die Auto-Reverse-Wiedergabe ermöglicht die kontinuierliche Wiedergabe einer 18-cm-Spule in beiden Laufrichtungen ohne das lästige Umdrehen des Bandes. Hinterbandkontrolle, automatische Endabschaltung, Pausetaste, vierstelliges Digitalzählwerk sowie die schaltbare Höhenentzerrung gehören ebenso wie eingebaute Spulenhalter für den Vertikalbetrieb zu den erwähnenswerten Besonderheiten. Diese Tonbandmaschine hat sich unter extrem harten Bedingungen bewährt.

**Besonderheiten**  
Getrennte AKAI-GX-Tonköpfe, Drei-Motoren-Laufwerk, Auto-Reserve-Wiedergabe, Hinterbandkontrolle.



AKAI hat den GX-Kopf entwickelt, ein technischer Fortschritt, dem die Fachwelt großen Respekt zollt. Der Systemträger ist ein in Glas eingebetteter Kristall-Ferrit-Kern. Er weist wesentliche elektrische und mechanische Vorteile gegenüber konventionell hergestellten Normal-Tonköpfen auf. Neben den elektrisch verbesserten Eigenschaften wie größerer Signalausgang, größerer Aufzeichnungsstabilität bei sehr niedrigen Frequenzen sowie sehr geringe Intermodulationsverzerrungen sind besonders die mechanisch verbesserten Eigenschaften zu erwähnen. Durch das Fertigungsverfahren, den Tonkopf in Glas einzubetten, ergeben sich folgende entscheidende mechanische Vorteile:

- Geringste Verschleißerscheinung am Kopf sowie Bandmaterial.
- Keine Tonverzerrung durch Verhinderung von Ablagerungen am Tonkopf.
- Stabiler Band-Kopfkontakt durch hyperbolischen Schliff der Glasoberfläche.

Der GX-Kopf wurde eigentlich als Bildkopf für das weltbekannte AKAI-Videosystem entwickelt, hat aber dann als wesentliches Bauteil in die Spitzenklasse der AKAI-Tonbandmaschinen Einzug gehalten.

Der Tonkopf, der für die Tonqualität entscheidende und wertvollste Teil einer Tonbandmaschine, weist extrem kleine Luftspaltabmessungen sowie Glasstärken auf. Es versteht sich von selbst, daß die Fertigung eines solchen Präzisionsbauteils zusätzlich mit einem hyperbolischen



Schliff versehen, der Bearbeitung eines Brillanten entspricht. Die Glaskopfoberfläche des GX-Kopfes ist besonders hart. Abnutzungen wie bei den normalen Tonköpfen sind selbst bei mehreren tausend Betriebsstunden nicht feststellbar. Die nebenstehende Darstellung macht den Unterschied besonders deutlich. Es ist daher leicht einzusehen, daß ein stark verschlissener Tonkopf einen wesentlich höheren Bandabrieb zur Folge hat. Dieser Bandabrieb bleibt als Ablagerung am Tonkopf hängen und engt den Frequenzbereich und damit die Wiedergabequalität besonders bei hohen Frequenzen sehr stark ein.



© beim Hersteller  
Archiv Michael Otto  
HiFi-Classics.de

© beim Hersteller  
Archiv Michael Otto  
HiFi-Classics.de

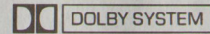


# Solide und kompakt 4000 DB

Dieses Gerät mit den geringen Gehäuseabmessungen ist mit drei Tonköpfen ausgerüstet und garantiert durch eingebaute Dolby-Rauschunterdrückung höchste Klangqualität. Das Ein-Motor-Laufwerk mit der bewährten AKAI-Mechanik gestattet vertikale und horizontale Betriebslage. Hinterbandkontrolle, Multiplay, Duoplay und Mischmöglichkeiten von zwei getrennten Eingangssignalen gehören zu den vielen technischen Extras. Außerdem ist automatische Endabschaltung, Pausetaste sowie Bandwahlschalter für Low-Noise- und Normalband möglich. Übersichtliche und abgestufte Anzeige-

instrumente sowie vierstelliges Digitalzählwerk runden den Bedienungskomfort ab. Eine Abdeckhaube schützt das Gerät vor Verschmutzung.

**Besonderheiten**  
Dolby-Rauschunterdrückung. Drei getrennte Tonköpfe.



# Bekannt und wegweisend GX 260 D

Eine Palette von technischen Besonderheiten zeichnet diese Geräte aus. Die Antriebsaggregate sind symmetrisch aufgebaut, so daß eine Aufnahme und Wiedergabe in beiden Laufrichtungen ermöglicht werden konnte. Dem Laufwerk wurde ein neu konzipierter Motor integriert, der diesem Gerät sehr gute Gleichlaufdaten bei Wiedergabe im Vor- und Rücklauf ermöglicht. Die neu entwickelte Kopfträgerplatte ist mit den GX-Tonköpfen bestückt, die die Funktion von 6 herkömmlichen Tonköpfen erfüllen (erforderlich durch Reversebetrieb). Hinterbandkontrolle, Multiplayback und Duoplay in beiden

Laufrichtungen, Mischmöglichkeit von zwei getrennten Eingängen und Echoeffekt, Bandwahlschalter für Normal- und Low-Noise-Band, Reversewahlschalter für Einfach- bzw. Dauerrevers, automatische Endabschaltung, elektrische Bandlaufrichtungsanzeige sowie übersichtliche und abgestufte Anzeigeinstrumente und gut sichtbares vierstelliges Digitalbandzählwerk und Ausgangspegelregler müssen in dieser Leistungsklasse vorausgesetzt werden, sollen hier aber noch einmal erwähnt werden. Großer Wert wurde bei diesem Gerät auf einfache Bedienung gelegt. Aus diesem Grund sind Bandspul-

bel und Banddruckrolle versenkt angebracht, um das Einlegen des Bandes so einfach wie möglich zu machen. Die beleuchteten Anzeigeinstrumente erlauben durch die große übersichtliche Skala exakte Aussteuerung. Das Gerät kann mit aufgesetzter Abdeckhaube betrieben werden.

**Besonderheiten**  
Reverse-Aufnahme und -Wiedergabe durch symmetrisch angeordnete Tonwelle und vier GX-Tonköpfe, Drei-Motoren-Laufwerk, Hinterbandkontrolle in beiden Laufrichtungen.



# Bestechende Konzeption

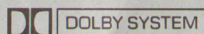
## GX 600 DB

Das Auffallende an dieser Tonbandmaschine ist die Möglichkeit des Abspielens von 26-cm-Spulen. Das Drei-Motoren-Laufwerk ermöglicht hierbei das schnelle Vor- bzw. Rücklaufen des Bandes in ca. 120 Sekunden. Ausgerüstet ist diese Tonbandmaschine mit GX-Aufnahme- und -Wiedergabekopf. Die eingebaute Dolby-Rauschunterdrückung ermöglicht höchste Wiedergabequalität. Hinterbandkontrolle, Multiplayback, Duoplay, Mischmöglichkeit von 2 getrennten Stereo-Eingängen mit zuschaltbarem Echoeffekt sowie Ausgangspegelregler für beide Kanäle zeichnen dieses Gerät der Spitzenklasse

in besonderer Weise aus. Diese Tatsache wird durch die zwei großen übersichtlichen Aussteuerungsinstrumente unterstrichen.

Ein selbstschmierender Synchron-Antriebsmotor und eine vom durchlaufenden Bandmaterial in Bewegung gesetzte Zusatzschwingungsmasse garantieren hervorragende Gleichlauf Eigenschaften.

**Besonderheiten**  
GX-Köpfe, Dolby, 26,5-cm-Spulen



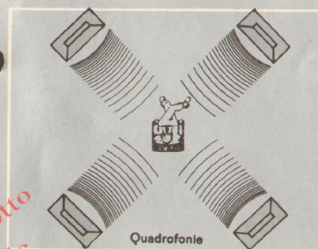
# Quadrophonie mit bewährter Mechanik

## 202 D-SS

Eine Stereo-Quadro-Tonbandmaschine mit drei Antriebsmotoren und problemloser Bedienung. Die Aufnahme und Wiedergabe ist sowohl in Vierspur-Stereo als auch in Quadrophonie möglich. Die hierzu erforderlichen Spurbelegungen werden durch Betätigung eines Kippschalters im Gerät elektrisch umgeschaltet. Um stereofonisch bespielte Bänder ohne Unterbrechung wiedergeben zu können, wurde das Gerät mit einer Reverseschaltung, die am Bandende in die Laufrichtung umschaltet, ausgestattet. Jedem der vier Kanäle ist ein Anzeigeinstrument und ein Pegelregler zugeordnet, die eine

leichte Überwachung der vier (Quadro) bzw. zwei (Stereo) Aufnahme- und Wiedergabekanäle ermöglicht. Vier Mikrofonanschlüsse befinden sich ebenso wie der Quadro-Kopfhöreranschluß auf der Frontseite des Gerätes. Auf ein vierstelliges Bandzählwerk, Pausetaste und automatische Endabschaltung wurde nicht verzichtet.

**Besonderheiten**  
Reverseschaltung.



© beim Hersteller  
Archiv Michael Otto  
HiFi-Classic.de

© beim Hersteller  
Archiv Michael Otto  
HiFi-Classic.de

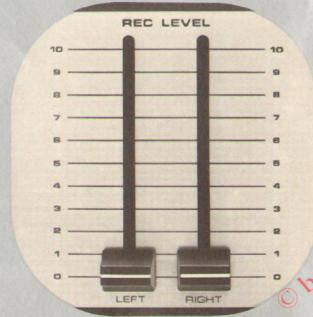
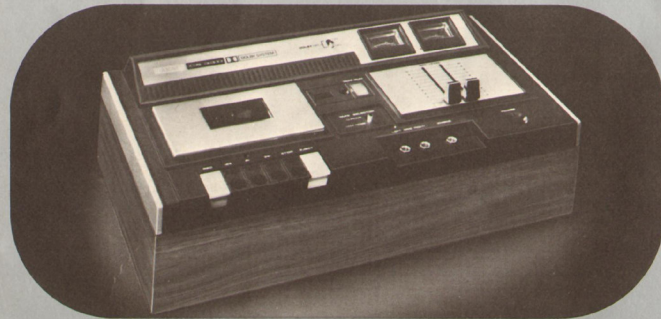
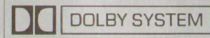
© beim Hersteller  
Archiv Michael Otto  
HiFi-Classic.de

# Kompakt und robust

## CS 30 D CS 33 D

Diese zwei Gerätetypen unterscheiden sich in ihren technischen Daten lediglich in der zusätzlichen Dolby-Rauschunterdrückung, die in CS-33-D eingebaut wurde. Die Geräte verfügen über einen Ein-Mikron-Tonkopf und bieten Umschaltmöglichkeit von Low-Noise- auf Chromdioxydkassetten. Eine mit dem Bandzählwerk gekoppelte Bandtransportanzeige zeigt die Laufrichtung des Bandes beim Umspulen sowie die Betriebsart des Gerätes an. Leicht zugängliche Buchsen für zwei Mikrofone und einen Kopfhörer sind auf der Deckplatte des Gerätes eingelassen.

**Besonderheiten**  
Dolby-Rauschunterdrückung (nur CS-33-D).  
Verwendbarkeit von Chromdioxydkassetten.



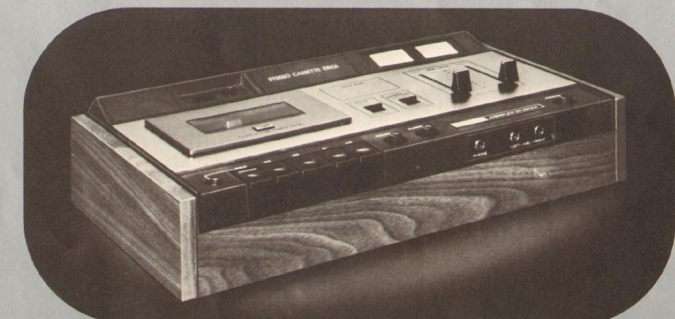
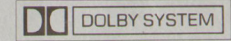
# Leistungsstark wie die Großen

## GXC 36 D GXC 38 D

Ein Kassettenrekorder der Spitzenklasse mit vielen technischen Details und geringen Gehäuseabmessungen. Eine Dolby-Rauschunterdrückung ist im Typ GXC-38-D eingebaut, ansonsten sind diese beiden Geräte identisch. Verschleißbarer Betrieb und hohe Aufnahmequalität durch einen GX-Tonkopf. Eine O.L.S.-Schaltmöglichkeit verhindert Übersteuerungen bei der Aufnahme. Automatische Endabschaltung, Umschaltmöglichkeit von Low-Noise- auf Chromdioxydkassetten, Pausetaste, Aufnahmekontrolleuchte, Dolby-Kontrolleuchte und Betriebsan-

zeige runden die Palette der Bedienmöglichkeiten ab.

**Besonderheiten**  
AKAI GX-Tonkopf, O.L.S.-Schaltung, Dolby-Rauschunterdrückung (nur bei GXC-38-D).



# Hoher Bedienungskomfort

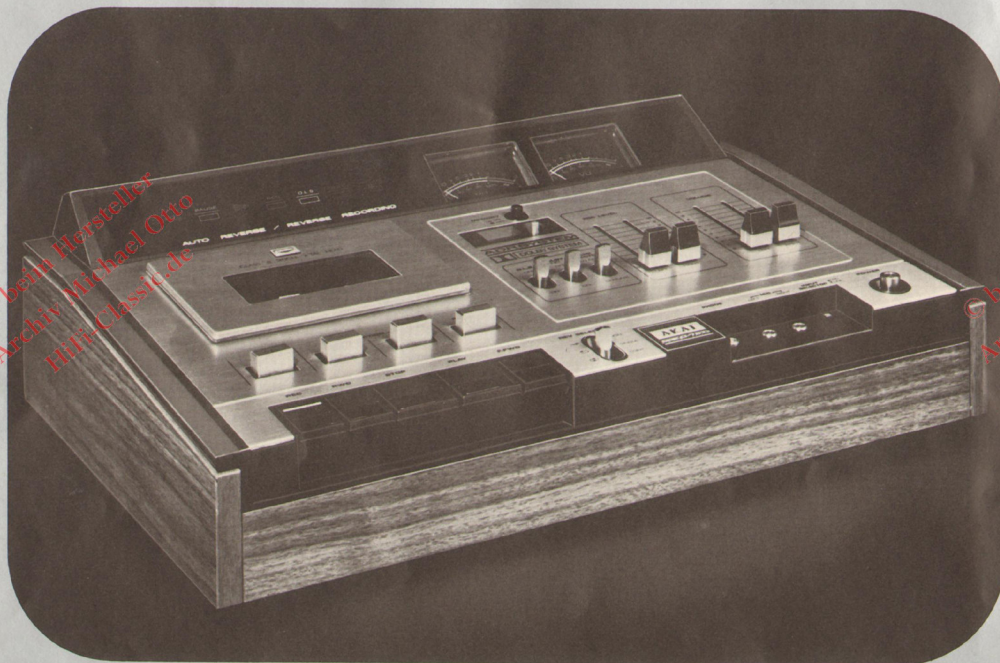
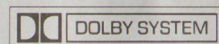
## GXC 75 D

Ein Kassettenrekorder, der keine Wünsche offenläßt. Reverse-Schaltung für Aufnahme und Wiedergabe in beiden Laufrichtungen, Dolby-Rauschunterdrückung, AKAI GX-Tonköpfe, ADR-System für automatische Herabsetzung des Klirrgrades, Umschaltmöglichkeit von Low-Noise- auf Chromdioxydassetten sowie eine Aussteuerungsautomatik gehören zu den technischen Besonderheiten dieses Gerätes. Es besteht die Möglichkeit, den Bandlauf von 0,3 Sekunden während des Betriebs manuell umzuschalten, die Bandlaufumschaltung automatisch am Bandende herbeizuführen oder Einmal-

bzw. Dauer-Reverse zu schalten. Beim Aufsuchen von vorher eingestellten Musikstücken hilft automatisch eine Memorymechanik, die mit dem Bandzählwerk gekoppelt ist. Getrennte Aufnahme- und Wiedergabeflachbahnregler gestalten akustische Aufnahmekontrolle über die Lautsprecherboxen. Zwei große Aussteuerungsinstrumente unterstreichen die gelungene funktionale Formgebung des Geräts.

### Besonderheiten

AKAI GX-Tonköpfe, ADR-System, Dolby-Rauschunterdrückung, Reverse-Schaltung für Aufnahme und Wiedergabe, Memorymechanik.



**ADR.SYSTEM**

**AUTO REVERSE**

# 8 Spuren / 4 umschaltbare Programme

## GXR 82 / 82 D

Der AKAI 8-Spur-Kassettenrekorder bietet die Wahlmöglichkeit von vier Stereo-Programmen, die während eines Kassettendurchlaufs beliebig umgeschaltet, gelöscht oder mit Eigenaufnahmen neu bespielt werden können. Die Verwendung des GX-Glas-Kristallferrit-Tonkopfes garantiert dazu lange Lebensdauer und höchste Wiedergabequalität. Die Programmwahlanzeige und die großen übersichtlich angeordneten Aussteuerungsinstrumente sind beleuchtet, der Aufnahmebetrieb wird optisch angezeigt. Dauerspielbetrieb ist durch Knopfdruck möglich, ebenso die Spielunterbrechung

mittels einer Pausetaste. Kopfhöreranschluß und Mikrofonanschlüsse für Stereoaufnahmen sind feste Bestandteile des Bedienungskomforts dieses Rekorders, dessen Vorgängermodelle sich bereits bestens bewährt haben.

**Besonderheit:** GX-Tonkopf.



# Leistungsstark HiFi - Stereo Receiver

## AA 910 / 920 / 930

Kraftvolle Endstufen und hervorragende Empfangsteile zeichnen diese Receiver-Serie von AKAI aus. In ihrer Grundkonzeption weichen sie nur geringfügig voneinander ab, sind aber in der Auslegung des Bedienungskomforts sowie einzelner technischer Daten auf die individuellen HiFi-Ansprüche abgestimmt. Der Receiver AA 910 besitzt ein AM-FM-Empfangsteil mit Leuchtanzeige bei Stereoempfang sowie beleuchtete Betriebsartenanzeige. Er hat eine Ausgangsleistung von 2 x 25 Watt. Integriertes Instrument für FM-Mittenabstimmung. Am Lautstärkeregler kann eine Soll-Lautstärke eingeregelt werden.

Physiologische Lautstärke-Regelung ist zuschaltbar. Kopfhörer und Mikrofonanschluß, Anschluß und Umschaltmöglichkeit von zwei Lautsprecherpaaren. Großer Regelbereich bei Bass, Tiefe und Balanceregler. Mono-Stereo-Umschaltung, Tape-Monitortaste und Eingangswahlschalter. AA 920 besitzt eine Ausgangsleistung von 2 x 55 W, Anschluß- und Umschaltmöglichkeit von 3 Lautsprecherpaaren, Höhen- und Tiefenfilter, Anschlußmöglichkeit von 3 Tonbandgeräten und zwei Plattenspielern mit Magnettonabnehmer, FM-Rauschabschaltung sowie aus der Rückseite heraus-

geführte Abgriffe zwischen Vor- und Hauptverstärker. Sonst ist er identisch mit AA 910. AA 930 liefert 2 x 100 W Ausgangsleistung, hat getrennte Feldstärke und Mittenabstimmungsinstrumente sowie Höhen- und Tiefenregler, die getrennt auf beide Kanäle wirken. Ansonsten identisch mit AA 910 bzw. AA 920.



# Perfektes Klangerlebnis

## Quadrophonie-Receiver

# AS 960

# AS 980

Stereophonie und Quadrosound in HiFi-Qualität, das war der Leitgedanke bei der Konzeption dieser zwei AKAI Spitzengeräte. Unverfälschte Klangwiedergabe durch große Leistungsreserve sowie außergewöhnlicher Bedienungskomfort prädestinieren sie als Steuerzentrale in der anspruchsvollen HiFi-Anlage. AS 960 verfügt über 100 Watt Musikleistung bei Zweikanalbetrieb und besitzt ein leistungsstarkes AM-FM-Empfangsteil. Schaltmöglichkeiten für Mono- und Stereobetrieb, Discret 4 Kanal, SQ und Matrix (die durch eine digitale Leuchtanzeige angezeigt werden) sowie Anschlußmög-

lichkeit eines CD-4-Demodulators sind ebenso möglich wie der Anschluß von 3 Stereo-Tonbandgeräten und 1 Quadrotonebandgerät auf der Frontplatte. Zweikanal/Vier-Kanal-Umschalter, Lautsprecherumschaltung, physiologische Lautstärkeregelung sowie ein ausgewogenes Balanceregelsystem für quadrophonische Wiedergabe sind übersichtlich auf der Frontplatte angeordnet. Die Anschlußmöglichkeit einer Fernbedienung rundet den guten Bedienungskomfort ab. AS 980 besitzt eine Ausgangsleistung von 220 Watt Musik bei Zweikanalbetrieb. Eingebauter CD-4-Demodulator mit

Übersprechregelung, vier Ausgangspegelanzeigeinstrumente mit Empfindlichkeitsregelung, Feldstärkeinstrument und Mittenabstimmung, umfangreiches Höhen-Tiefen- und Balanceregelnetzwerk, Höhen- und Tiefenfilter, FM-Rauschabschaltung und Anschlußmöglichkeit von 2 Kopfhörern sind die wesentlichen Unterschiede gegenüber AS 960.



© beim Hersteller  
Archiv Michael Otto  
HiFi-Classic.de

© beim Hersteller  
Archiv Michael Otto  
HiFi-Classic.de

© beim Hersteller  
Archiv Michael Otto  
HiFi-Classic.de

# Manuell und automatisch HiFi-Plattenspieler

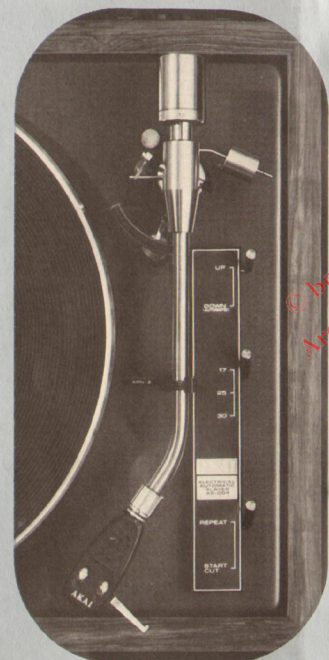
Mit den Plattenspielern AP-002 und AP-004 stellt AKAI zwei HiFi-Bausteine vor, die sowohl in ihren technischen Anforderungen als auch in ihrer funktionellen Formgebung höchsten Anforderungen gerecht werden. AP-002 ist ein halbautomatischer Plattenspieler. Der Tonarm hebt in der Ablaufrille ab, schwenkt zur Tonarmstütze zurück und schaltet das Gerät ab. Auch während des Abspielens einer Schallplatte ist die Abschaltmöglichkeit durch einen „cut-off“-Schalter gegeben. Sehr gute Werte für den Gleichlauf und Geräuschspannungsabstand werden

durch einen 300-mm-Ø-Plattenteller, bzw. Direkt-Riemenantrieb erreicht. Das Gerät beinhaltet einen hydraulisch gedämpften Tonarmlift, Antiskating-Einrichtung. Durch einfaches Einsetzen entsprechender Abtastsysteme können quadrophonisch bespielte Schallplatten abgetastet werden.

AP-004 ist ein vollautomatischer Spieler, der einen Zwei-Motoren-Antrieb beinhaltet. Ein Vier-Pol-Synchronmotor treibt den Plattenteller, der einen Durchmesser von 300 mm hat und 1,1 kg schwer ist, an. Ein zusätzlicher Kleingetriebemotor ermög-

# AP 002 AP 004

licht das automatische Einschwenken auf die gewählte Schallplattengröße als auch das Abheben in der Auslaufrille und den Rücklauf zur Tonarmstütze. Der Aluminiumtonarm ist horizontal und vertikal ausbalanciert und hat eine Länge von Drehpunkt zur Nadelspitze von 220 mm. Er weist einen geringen Spurfehlwinkel auf und garantiert durch geringe Lagerreibungskräfte sehr gute Abtasteigenschaften. Hydraulisch gedämpfter Tonarmlift, Antiskating-Einrichtung und Dauerspielmöglichkeiten sind erwähnenswert, ebenso die Möglichkeit durch Einbau ent-



sprechender Tonabnehmersysteme bis zu einem Eigengewicht von 16 g quadrophonisch bespielte Schallplatten abzutasten. Gehäuseausführung für beide Typen: Nußbaum natur und getönte Plexiglashaube.

## Te Platt

Laufwe

Antrieb

Geschl

Gleichl

Fremd

Platten

Tonarm

Tonarm

Auflage

Tonarm

Nadel

Tonabr

Übertra

Ausgar

Kanaltr

empfo

Nadelr

Gewich

Ausfüh

Gehäus

Gewich

## Kundendienststellen

**5100 Aachen**  
Allo Pach GmbH & Co. KG  
Adalbertstraße 82  
Tel.: (02 41) 3 24 56-57  
Telex: 08 32 785

**Service-Center**  
Tel.: (02 41) 2 75 85

**4902 Bad Salzuflen 1**  
Ing. A. Present  
Krumme Weide 63  
Tel.: (0 52 22) 17 04  
Telex: 09 31 248

**1000 Berlin 44**  
Audiophon GmbH  
Roseggerstraße 39  
Tel.: (0 30) 6 81 38 28

**1000 Berlin 45**  
W. Saile und P. Elsholz oHG  
Adolf-Martens-Straße 16a  
Tel.: (0 30) 8 32 80 53  
Telex: 01 83 420

**7457 Bisingen**  
Oehlwein-Dejten  
Heidelberger Str. 20  
Tel.: (0 74 76) 4 16

**4805 Brake-Bielefeld**  
E. Weber  
W.-Rathenau-Straße 360  
Tel.: (05 21) 3 60 86  
Telex: 09 32 550

**3300 Braunschweig**  
Photo Klimesch  
Damm 28  
Tel.: (05 31) 4 90 68  
Telex: 09 52 541

**4600 Dortmund**  
Fernseh-Reschke  
Hohe Straße/Ecke Dudenstraße  
Tel.: (02 31) 14 55 04

**4000 Düsseldorf**  
Wilges & Rösgen GmbH  
Lichtstraße 1  
Tel.: (02 11) 68 56 31

**6000 Frankfurt/M.**  
Radio Dornbusch  
Eschersheimer Landstraße 267  
Tel.: (06 11) 59 02 77 + 59 17 57

**6000 Ffm-Bergien-Enkheim**  
Radio Dornbusch  
Hessen-Center (Werkstatt)  
Tel.: (0 61 94) 2 90 55-57

**6000 Frankfurt/M.**  
Hi-Fi-Studio Westend  
Zimmerweg 8  
Tel.: (06 11) 72 53 37

**3400 Göttingen**  
Refag GmbH  
Kasseler Landstr./Radeweg 20  
Tel.: (05 51) 6 40 01  
Telex: 09 6 885

**3380 Goslar**  
Photo Klimesch  
Rosentorstraße 10/14  
Tel.: (0 53 21) 2 24 70

**2000 Hamburg 76**  
Gerd Wulf — Abt. Kundendienst  
Schröderstraße 21  
Tel.: (0 40) 22 25 55  
Telex: 02 11 939

**3330 Helmstedt**  
Photo Klimesch  
Gröpern 8

Tel.: (0 53 51) 84 80

**3005 Hemmingen**  
Pausewang + Rupprath Ing.  
Deveser Straße 13  
Tel.: (05 11) 42 85 13

**6750 Kaiserslautern**  
Hugo Kuntz  
Lutrinastraße 12  
Tel.: (06 31) 6 57 85

**7500 Karlsruhe 1**  
Hi-Fi-Service F. Franke  
Mathystraße 28  
Tel.: (07 21) 81 61 27

**3500 Kassel**  
H. Weber  
Teichstraße 10  
Tel.: (05 61) 1 95 71-5  
Telex: 09 92 479

**6544 Kirchberg**  
Radio Kraus  
Hauptstraße 7a  
Tel.: (0 67 63) 22 52

**5000 Köln 21**  
Radio DL  
H. Dabelstein & L. Lubos  
Siegburger Straße 51  
Tel.: (02 21) 81 44 37

**5000 Köln 30-Ehrenfeld**  
F. Küppers  
Geisselstraße 74  
Tel.: (02 21) 51 73 73 + 52 25 15  
Telex: 08 882 190

**7630 Lahr**  
Radio Schmidlin  
Kaiserstraße 38  
Tel.: (0 78 21) 24 26

**3012 Langenhagen-Engelbostel**  
Peter Sigmund  
Am Spritzenhaus 367  
Tel.: (05 11) 73 18 39  
Telex: 09 24 640

**4950 Minden**  
Fernseh-Kruse  
Lübecker Straße 4  
Tel.: (05 71) 5 12 84

**8000 München 25**  
Radio Raab  
Westendstraße 102  
Tel.: (0 89) 50 60 50

**6078 Neu Isenburg**  
Radio Dornbusch  
Im Isenburg-Zentrum  
Tel.: (0 61 02) 3 75 71

**8500 Nürnberg**  
Herbst  
Wölkernstraße 49a  
Tel.: (09 11) 44 88 18

**4790 Paderborn**  
Fernseh-Service Micus  
Sch.-Delitzsch-Straße 15a  
Tel.: (0 52 51) 2 67 19

+  
Kamp 1  
Tel.: (0 52 51) 2 58 84

**3150 Peine**  
Photo Klimesch  
Breite Straße 52  
Tel.: (0 51 71) 1 74 05

**8400 Regensburg**  
Hi-Fi-Studio K. Sterl  
Prüfeningstraße 5  
Tel.: (09 41) 2 21 51

**8400 Regensburg**  
Radio Kern  
Drei-Mohren-Straße 3  
Tel.: (09 41) 5 42 31  
Telex: 06 5 186

**5840 Schwerte**  
Elektro-Peters  
Bahnhofstraße 8  
Tel.: (0 23 04) 1 70 80

**5900 Siegen**  
Funkhaus Schwunk  
Kölner Straße 60  
Tel.: (02 71) 5 51 05  
Telex: 08 72 915

**7700 Singen**  
Radio Schellhammer GmbH  
Freibühlstraße 21  
Tel.: (0 77 31) 6 50 68  
Telex: 07 93 716

**3180 Wolfsburg**  
Photo Klimesch  
Porschestraße 82  
Tel.: (0 53 61) 1 37 58

© beim Hersteller  
Archiv Michael Otto  
HiFi-Classic.de

© beim Hersteller  
Archiv Michael Otto  
HiFi-Classic.de

© beim Hersteller  
Archiv Michael Otto  
HiFi-Classic.de

# Technische Daten

## Plattenspieler

	AP 002	AP 004
<b>Laufwerk</b>	4-pol Synchron	2-Motorsystem für vollautomatischen Betrieb
Antriebssystem	Riemetrieb	Riemetrieb
Geschwindigkeit (Umdreh./min.)	33 1/3 45	33 1/3, 45
Gleichlaufschwankung	0,08 %	0,07 %
Fremdspannungsabstand	≥ 48 dB	≥ 50 dB
Plattenteller	Durchmesser	300 mm
	Gewicht	1,1 kg
<b>Tonarm</b>	alu	alu
Tonarmdrehpunkt - Nadelspitze	215 mm	220 mm
Auflagekraft einstellbar	0 ... 3 p	0 ... 3 p
Tonarmlift	hydraulisch	hydraulisch
Nadelüberhang	10 mm	15 mm
<b>Tonabnehmersystem</b>	magn.	magn.
Übertragungsbereich	20 Hz - 20 kHz	20 Hz - 25 kHz
Ausgangsspannung (1 kHz 50 mm/sec)	4 mV	4 mV
Kanaltrennung bei 1 kHz	30 dB	30 dB
empfohlene Auflagekraft	1,5 p	1,5 p
Nadelnachgiebigkeit	20 × 10 <sup>-6</sup> cm/dyn	25 × 10 <sup>-6</sup> cm/dyn
Gewicht	6,5 gramm	6,5 gramm
<b>Ausführung</b>		
Gehäuseabmessungen (mm)	442 × 185 × 377	442 × 185 × 377
Gewicht	7 kg	8 kg

# Technische Daten

## Tonbandmaschinen, Kassetten

	4000 DB	GX 210 D	GX 260 D	GX 600 DB	202 D SS	CS 30 D CS 33 D	GXC 36 D GXC 38 D	GXC 75 D	
Spurlage (intern. Norm)	4-SPUR-STEREO	4-SPUR-STEREO	4-SPUR-STEREO	4-SPUR-STEREO	4-SPUR-QUADRO	4 SPUR	4 SPUR	4 SPUR	
Max. Spulengröße (cm)	18	18	18	26,5	18	C-Kassette	C-Kassette	C-Kassette	
Umspülzeit (340 m oder C-60)	180	75	75	46	75	100	55	90	
Bandgeschwindigkeiten (cm/sec)	19/9,5	19/9,5	19/9,5	19/9,5	19/9,5	4,75	4,75	4,75	
Frequenzbereich (Hz) DIN	19 cm/sec 9,5 cm/sec RMS + 3 dB 19 cm/sec 9,5 cm/sec	30-17000 40-12500	30-20000 40-15500	30-20000 30-15000	30-23000 30-19000	30-17000 40-12500	40-10500 L/N 40-12500 Cr O2	30-12700 L/N 30-13800 Cr O2	30-12700 L/N 30-13800 Cr O2
Tonhöhenchwankungen	DIN (%)	≤ 0,19/0,24	≤ 0,09/0,15	≤ 0,08/0,13	≤ 0,07/0,1	≤ 0,09/0,15	≤ 0,19	≤ 0,16	≤ 0,15
	RMS (%)	≤ 0,15/0,20	≤ 0,08/0,12	≤ 0,07/0,10	≤ 0,06/0,08	≤ 0,08/0,12	≤ 0,15	≤ 0,12	≤ 0,11
Ruhegeräuschspannungsabstand	DIN 19 cm/sec (Kass. 4,75 cm/sec)	Dolby ≥ 53 dB ≥ 56 dB	≥ 54 dB	≥ 54 dB	DOLBY ≥ 56 dB > 64 dB	≥ 53 dB	DOLBY ≥ 46 dB 51 dB	DOLBY 48 dB 52 dB	DOLBY 48 dB 52 dB
	9,5 cm/sec	≥ 49 dB ≥ 52 dB	≥ 52 dB	≥ 52 dB	≥ 55 dB > 63 dB	≥ 49 dB			
	RMS 19 cm/sec (Kass. 4,75 cm/sec)	≥ 57 dB	≥ 60 dB	≥ 60 dB	≥ 65 dB	≥ 57 dB	50 dB 55 dB	52 dB 58 dB	52 dB 58 dB
	9,5 cm/sec	≥ 53 dB	≥ 58 dB	≥ 58 dB	≥ 62 dB	≥ 53 dB			
Klirrfaktor (%) bei 1000Hz und 0 dB		≤ 2	≤ 1,5	≤ 1,2	≤ 0,7	≤ 1,5	≤ 2,2	≤ 2	≤ 1
Übersprechdämpfung DIN (dB)									
	Mono	≥ 60 dB	≥ 60 dB	≥ 60 dB	≥ 60 dB	≥ 40 QUADRO			
	Stereo	≥ 40 dB	≥ 45 dB	≥ 45 dB	≥ 45 dB	≥ 45 STEREO	≥ 40 dB	≥ 40 dB	≥ 40 dB
Löschfrequenz (kHz)	100	102	100	150	100	60	60	61	
Höhenkompensation	NAB	NAB	NAB	NAB	NAB	DIN	NAB	NAB	
<b>Eingänge</b>									
	Mikrophon	0,8 mV/5 kΩ	2 × 0,3 mV/4,7 kΩ	2 × 0,3 mV/4,7 kΩ	2 × 0,3 mV/4,7 kΩ	4 × 0,5 mV/4,7 kΩ	2 × 0,5 mV/4,7 kΩ	2 × 0,5 mV/4,7 kΩ	2 × 0,5 mV/4,7 kΩ
	Line/tychn	50 mV	60 mV/500 kΩ	50 mV/150 kΩ	2 × 70 mV/50 kΩ	4 × 100 mV	2 × 50 mV/200 kΩ	2 × 70 mV/200 kΩ	2 × 60 mV/200 kΩ
	Line/DIN	20 mV	60 mV/5 mV	0,5 mV/25 mV	20 mV/5 mV	0,5 mV/5 mV	3 mV	30 mV/3 mV	90 mV/5 mV
<b>Ausgänge</b>									
	Kopfhörer	30 mV/8 Ω	30 mV/8 Ω	30 mV/8 Ω	30 mV/8 Ω	30 mV/8 Ω	30 mV/8 Ω	30 mV/8 Ω	30 mV/8 Ω
	Line/DIN	60 mV	1,23 V/100 Ω	1,23 V/100 Ω	0,775 V/100 Ω	1,23 V/100 Ω	0,78 V/20 kΩ	2 × 0,78 V/100 Ω	78 mV/20 kΩ
<b>Tonkopfsysteme (Anzahl)</b>									
A = Aufnahme L = Löschkopf	3	4	6	3	5	2	2	4	
W = Wiedergabe	L/A/W	L/A/2W	2 L/2 A/2W	L/A/W	2 L/A-W/W	L/A-W	L/A-W	2 L/2 A-W	
GX-Ausführung	●	●	●	●	●	●	●	●	
<b>Motoren</b>	1	3	3	3	3	1	1	1	
<b>Bestückung</b>									
Halbleiter - Transistoren/Dioden	26/12	29/15	30/22	78/56	36/21	28/24	37/28	41/44	
Relaissteuerung			●	●					
Automatische Endabschaltung	●	●	●	●	●	●	●	●	
Auto-Reverse		●	●	●				●	
Dolby-System	●			●		CS-33-D	GXC-38-D	●	
O. L. S.								●	
A. D. R.								●	
Hinterbandkontrolle	●	●	●	●				●	
Duoplay	●		●	●					
Multiplay	●		●	●					
<b>Spannungsversorgung</b>	116-240 V	110-240 V	110-240 V	110-240 V	110-240 V	240 V	110-240 V	110-240 V	
Leistungsaufnahme MAX-WATT	80	100	110	130	100	30	30	25	
Plastik-Abdeckhaube	●		●						
<b>Abmessungen (B × H × T) mm</b>	400 × 300 × 140	368 × 371 × 227	446 × 473 × 226	443 × 475 × 228	368 × 450 × 227	410 × 126 × 220	410 × 123 × 295	460 × 146 × 302	
<b>Gewicht (kg)</b>	11,8	15,4	20,8	22,3	17,5	4,9	7,0	8,0	

# Technische Daten

## Receiver

### AA 910 Stereo

### AA 920 Stereo

### AA 930 Stereo

### AS 960 Quadro

### AS 980 Quadro

#### Verstärkerteil:

Musikleistung an:	4 $\Omega$ 8 $\Omega$	50 W 37 W	110 W 76 W	200 W 125 W	170 W 140 W	220 W 170 W
Sinusleistung an:	4 $\Omega$ 8 $\Omega$	26 W 24 W	40 W 32 W	75 W 50 W	100 W 80 W	120 W 80 W
Klirrfaktor bei 1 kHz und 8 $\Omega$		< 0,2 %	< 0,09 %	< 0,03 %	< 0,05 %	< 0,05 %
Leistungs-Bandbreite bei 1% Klirrfaktor und 8 $\Omega$		20 Hz - 45 kHz	10 Hz - 70 kHz	10 Hz - 60 kHz	10 Hz - 60 kHz bei 0,5% Klirrfakt.	10 Hz - 60 kHz bei 0,5% Klirrfakt.
Frequenzgang (-3 dB)		20 Hz - 70 kHz	10 Hz - 75 kHz	7 Hz - 80 kHz	10 Hz - 70 kHz	10 Hz - 70 kHz
Übersprechdämpfung		> 50 dB	> 50 dB	> 50 dB	> 50 dB	> 50 dB
Fremdspannungsabstand	Phono Reserve	> 75 dB > 85 dB	> 80 dB > 90 dB	> 85 dB > 95 dB	> 80 dB > 90 dB	> 80 dB > 90 dB

#### Klangstellenbereich:

Tiefen		$\pm$ 10 dB bei 100 Hz	$\pm$ 10 dB bei 100 Hz	$\pm$ 10 dB bei 100 Hz	$\pm$ 10 dB bei 100 Hz	$\pm$ 10 dB bei 100 Hz
Höhen		$\pm$ 10 dB bei 10 kHz	$\pm$ 10 dB bei 10 kHz	$\pm$ 10 dB bei 10 kHz	$\pm$ 10 dB bei 10 kHz	$\pm$ 10 dB bei 10 kHz

#### Filter:

Tiefen			-8 dB bei 50 Hz	-8 dB bei 50 Hz	-6 dB bei 50 Hz	-6 dB bei 50 Hz
Höhen			-9 dB bei 10 kHz	-9 dB bei 10 kHz	-6 dB bei 10 kHz	-6 dB bei 10 kHz

#### Empfangsteil:

UKW-Bereich		88 MHz - 108 MHz	88 MHz - 108 MHz	88 MHz - 108 MHz	88 MHz - 108 MHz	88 MHz - 108 MHz
Zwischenfrequenz	AM	10,7 MHz	10,7 MHz	10,7 MHz	10,7 MHz	10,7 MHz
	AM	455 kHz	455 kHz	455 kHz	455 kHz	455 kHz
Klirrfaktor	(Monoral)	< 0,4 %	< 0,4 %	< 0,2 %	< 0,4 %	< 0,2 %

Empfindlichkeit (IHF)	FM	2 $\mu$ V	1,9 $\mu$ V	1,8 $\mu$ V	1,9 $\mu$ V	1,8 $\mu$ V
Übersprechdämpfung		$\geq$ 40 dB	$\geq$ 40 dB	$\geq$ 40 dB	$\geq$ 40 dB	$\geq$ 40 dB
Signal-Rauschabstand		$\geq$ 70 dB	$\geq$ 70 dB	$\geq$ 70 dB	$\geq$ 70 dB	$\geq$ 70 dB
IHF - Selektivität		$\geq$ 65 dB	$\geq$ 70 dB	$\geq$ 80 dB	$\geq$ 70 dB	$\geq$ 80 dB
ZF - Festigkeit bei 98 MHz		$\geq$ 65 dB	$\geq$ 100 dB	$\geq$ 100 dB	$\geq$ 100 dB	$\geq$ 100 dB

#### Anschlüsse

Netz		110/240 V	110/240 V	110/240 V	110/240 V	110/240 V
Antennenimpedanz		300 $\Omega$	300 $\Omega$	300 $\Omega$	300 $\Omega$	300 $\Omega$ /75
Phono magn.		3 mV/50 k $\Omega$	2,5 mV/50 k $\Omega$	3 mV/50 k $\Omega$	3 mV/50 k $\Omega$	3 mV/50 k $\Omega$
Reserve		150 mV/100 k $\Omega$	150 mV/100 k $\Omega$	150 mV/100 k $\Omega$	180 mV/100 k $\Omega$	180 mV/100 k $\Omega$
Mikrophon		6,5 mV/50 k $\Omega$	2,5 mV/20 k $\Omega$	2,7 mV/50 k $\Omega$	3 mV/50 k $\Omega$	3 mV/50 k $\Omega$
Tonband		150 mV/100 k $\Omega$	150 mV/100 k $\Omega$	150 mV/100 k $\Omega$	190 mV/100 k $\Omega$	180 mV/100 k $\Omega$

#### Ausführung

Abmessungen B $\times$ H $\times$ T		586 $\times$ 168 $\times$ 368	454 $\times$ 155 $\times$ 330	483 $\times$ 168 $\times$ 398	586 $\times$ 168 $\times$ 402	650 $\times$ 168 $\times$ 426
Gewicht		12,8 kg	15 kg	15 kg	17,4 kg	25 kg

# Zubehörprogramm



AKAI-Kopfhörer ASE 11. Frequenzbereich 20–20 000 Hz. Impedanz 4–32 Ω.



Modernes Styling und Profi-Look.  
Leerspulen OTR-7 Schwarz } 18 cm  
OTR-7 Weiß }  
ATR-10 } 26,5 cm



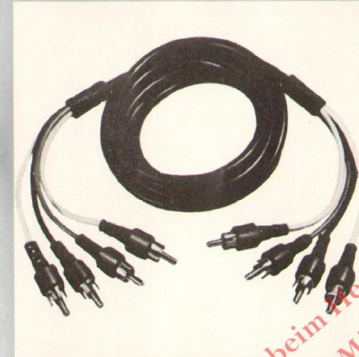
Das AKAI Bandlöschgerät ATE-7 ermöglicht das Löschen eines Bandes in wenigen Sekunden und verbessert die Qualität der Neuaufnahme.



Bandschneidegerät AS-3. Diagonal- und Vertikal-Cutting für den Tonbandamateur.



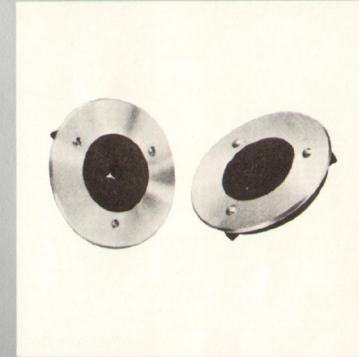
Überspielkabel DIN-Chinch für Aufnahme und Wiedergabe zwischen AKAI-Geräten und deutschen Fabrikaten.



Überspielkabel Chinch-Chinch für Aufnahme und Wiedergabe zwischen AKAI-Geräten.



Entmagnetisierdrossel zum Entmagnetisieren der Tonköpfe. Der Frequenzgang bleibt erhalten und störende Nebengeräusche verschwinden.



NAB-Kerne zum Aufsetzen von 26,5-cm-Spulen auf Geräte ohne serienmäßigen Adapter.

© beim Hersteller  
Archiv Michael Otto  
HiFi-Classic.de

© beim Hersteller  
Archiv Michael Otto  
HiFi-Classic.de

© beim Hersteller  
Archiv Michael Otto  
HiFi-Classic.de

© beim Hersteller  
Archiv Michael Otto  
HiFi-Classic.de

© beim Hersteller  
Archiv Michael Otto  
HiFi-Classic.de



AKAI INTERNATIONAL GmbH  
6079 Buchschlag bei Frankfurt/Main  
AM SIEBENSTEIN 4, TELEFON: 06103/61014-15, TELEX: 4-14925